

31
гла

Коммунистическим
Министерством, заведенным
Норвежским Консулом
в Москве, к Вильсону,
Клемансо, Ллойд Джорджу
и Орландо относительно
бегущего голода в
России, ввиду того что
глад и охватил эти районы.

Comptrol
3.11.21.

CONSULAT

de Volga.

Верхн. и - Среди - Волги.

УПРАВЛЕНИЕ ДЕЛАМИ
Консульств в России. При Уполномоченном
России в России.
Лавр. 31. 1921
Ввод. от 18. 21

31/5 гла 33

gram, which he would be

thankful, that you would send by quickest and safest route to destination citation Mr. Nicolay Lenin President of the Russian Soviet Government Moscow:

Sir on April third I sent the following letter to President Wilson, Clemenceau, Lloyd George and Orlando. Sir The present food situation in Russia, where hundreds of thousands of people are dying monthly from sheer starvation and disease is one of the problems now uppermost in all mens minds, as it appears, that no solution of this food and disease question has so far been reached in any direction. I would like to make a suggestion from a neutral point of view for the alleviation of this gigantic misery on purely humanitarian grounds, it would appear to me possible to organise a purely humanitarian commission for the provisioning of Russia the food-stuffs and medical supplies to be paid for perhaps to some considerable extent by Russia itself the justice of distribution to be guaranteed by such a commission the membership of the commission to be comprised of Norwegian, Swedish and possibly Dutch, Danish and Swiss nationalities; it does not appear, that the existing authorities in Russia would refuse the intervention of such a commission of wholly non political order devoted solely to the humanitarian purpose of saving life, if thus organised upon the lines of the Belgian Relief Commission it would raise no question of political recognition or negotiations between the allies with the existing authorities in Russia I recognise keenly the large

ler
ir
leved,
ler
a
n
der
an
to
ilson,
r
h I
atever,
rs



92
Det KONGELIGE NORSKE KONSULAT

CENTRALRUSSLAND (Moskwa), oevre og mittre Volga.

Корол.-Норвежское Консульство въ Центральной Россіи (Москва), Верхн. и Средн. Волги.

Avskrift av telegram fra Paris

optat i Kristiania 19/4-1919 Kl. 20

Ministre Affaires Etrangeres

Kristiania.



Numero

Dr. Nansen asks me transmit following telegram, which he would be thankful, that you would send by quickest and safest route to destination citation Mr. Nicolay Lenin President of the Russian Soviet Government Moscow:

Sir on April third I sent the following letter to President Wilson, Clemenceau, Lloyd George and Orlando. Sir The present food situation in Russia, where hundreds of thousands of people are dying monthly from sheer starvation and disease is one of the problems now uppermost in all mens minds, as it appears, that no solution of this food and disease question has so far been reached in any direction. I would like to make a suggestion from a neutral point of view for the alleviation of this gigantic misery on purely humanitarian grounds, it would appear to me possible to organise a purely humanitarian commission for the provisioning of Russia the food-stuffs and medical supplies to be paid for perhaps to some considerable extent by Russia itself the justice of distribution to be guaranteed by such a commission the membership of the commission to be comprised of Norwegian, Swedish and possibly Dutch, Danish and Swiss nationalities; it does not appear, that the existing authorities in Russia would refuse the intervention of such a commission of wholly non political order devoted solely to the humanitarian purpose of saving life, if thus organised upon the lines of the Belgian Relief Commission it would raise no question of political recognition or negotiations between the allies with the existing authorities in Russia I recognise keenly the large



Det KONGELIGE NORSKE KONSULAT

CENTRALRUSLAND (Moskwa), oevre og mitre Volga.

Норд.-Норвежское Консульство въ Центральной Россіи (Москва), Верхн. и Средн. Волги.

- 2 -

political issues involved, and I would be glad to know, under what conditions you would approve such an enterprise, and whether such a commission could look for actual support in finance shipping and food and medical supplies from your Government, believe me, Sir, Yours most respectfully signed Fridthjof Nansen.

Today April seventeenth I have received the following answer:

Dear Sir, The misery and suffering in Russia described in your letter of April 3rd, appeals to the sympathies of all peoples, it is shocking to humanity, that millions of men, women and children lack the food and the necessities, which make life endurable the Governments, and peoples, whom we represent, would be glad to cooperate without thought of political military or financial advantage in any proposal, which would relieve this situation in Russia. It seems to us, that such a commission, as you propose, would offer a practical means of achieving the beneficent results you have in view and could not either in its conception or its operation be considered as having any other aim, than the humanitarian purpose of saving life. There are great difficulties to be overcome, political difficulties owing to the existing situation in Russia and difficulties of supply and transport. But if the existing local governments of Russia are as willing as the Governments and people, whom we represent, to see succor and relief given to the stricken peoples of Russia, no political obstacle will remain. There will remain however the difficulties of supply finance and transport, which we have mentioned and also the problem of distribution in Russia itself; the problem of supply we can ourselves hope to solve in connection with the advice and cooperation of such a commission as you propose; the problem of finance would seem to us to fall upon the Russian authorities; the problem of transport of supplies to Russia we can hope to meet with the assistance of your own and other neutral Governments, whose interest should be as great as our own, and whose losses have been far less; the problems of transport in Russia and of distribution can be solved

32

33

ler
er
ieved,
ler
n
der
an
to
ilson,
r
h I
atever,
rs



Det KONGELIGE NORSKE KONSULAT

CENTRALRUSLAND (Moskwa), oevre og mitre Volga.

33

Корол.-Норвежское Консульство въ Центральной Россіи (Москва), Верхн. и Средн. Волги.

- 3 -

only by the people of Russia themselves with the assistance advice and supervision of your commission subject to such supervision the problem of distribution should be solely under the control of the people of Russia themselves. The people in each locality should be given as under the regime of the Belgian Relief Commission the fullest opportunity to advise your commission upon the methods and the personnel by which their community is to be relieved in no other circumstances could it be believed, that the purpose of this relief was humanitarian and not political under no other conditions could it be certain, that the hungry would be fed that such a course would involve cessation of all hostilities within definite lines in the territory of Russia is obvious and the cessation of hostilities would necessarily involve a complete suspension of the transfeer of troops and military material of all sorts to and within Russian territory indeed relief to Russia, which did not mean a return to a state of peace, would be futile and would be impossible to consider under such conditions, as we have outlined. We believe, that your plan could be successfully carried into effect, and we should be prepared to give it our full support, V. E. Orlando, D. Lloyd George, Woodrow Wilson, G. Clemenceau. I would be glad to hear from you in this matter at your earliest convenience. I may add, that the neutral organization, which I propose offers its services in this cause without any remuneration whatever, but of course its expenditures in the purchase and transportation of supplies must be met by the Soviet Government. Believe me, Sir, yours most respectfully, Frithjof Nansen, Hotel Continental. Citation finished.

Ministre Norvege.

Sign. Nansen

*Ваше почтенное письмо
получено 30 мая 1919 г.*



пр. 544 н. 25 829

ПОСТАНОВЛЕНИЕ СОВЕТА НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ

Совет Народных Комиссаров постановляет:

В то время, когда на громадные области России и Союзных Республик, истощенных интервенцией и блокадой, обрушилось бедствие неслыханного голода, крупнейшие же правительства Европы проявили полное равнодушие к судьбе миллионов крестьян Советских Республик, пораженных голодным бедствием и созданная этими правительствами Лига Наций отвергла оказание голодающим какой либо помощи, великий ученый, д-р Нансен, начал широкую самоотверженную кампанию за оказание помощи голодающим в Советских Республиках и неутомимую борьбу с противниками этой помощи. Созданная д-ром Нансеном организация спасла безчисленные жизни от неминуемой гибели и смягчила муки голода и нужду населения многих мест, пострадавших от неурожая. Грандиозная помощь, оказанная голодающим Советских Республик д-ром Нансеном навсегда останется памятной народам Советской России и Союзных Республик. В тот момент, когда эта помощь приходит к концу, вследствие прекращения вызвавшего ее кризиса, Совет Народных Комиссаров считает своей обязанностью официально засвидетельствовать д-ру Нансену, его помощникам и всем членам их организации свою глубочайшую благодарность.-

ЗАМ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА
НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ

УПРАВДЕЛАМИ СОВЕТА
НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ

СЕКРЕТАРЬ СОВЕТА
НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ

Москва, Кремль

10 - VII - 23г.

Перевод с английского:

Лизакер, 12/6/22

44

Дорогой Горвин,

Я только что получил предложение ^{около} 150.000 кос, находящихся в настоящее время в Швеции и которые я могу послать туда в Поволжье и Кузнецк, где в них чувствуется наибольшая потребность. Жертвователи не желают, чтобы имена их стали известными. Я нахожу, что это является подарком весьма приемлемым. Я не имею средств для оплаты фрахта за эти косы. Согласно ли будет Советское правительство оплатить фрахт до порта, в который оно желало бы, чтобы косы были посланы. Полагаю, что это не составит особенно высокой суммы. Пожалуйста займитесь этим вопросом и сообщите мне результат по возможности скорее, и тогда я вышлю косы немедленно.

Преданный Вам

Подпись Ф. Хансена

9449

Секретариат Полномочного
Представителя Царя Р.О.Ф.С.Р.
при всех Заграничных Организациях
Помощи Голодающим.

Вх. № 9449

„ 27 “ 11 1922 г.

C o p y .

5 August 1922.

Peoples Commissariat for Foreign Affairs,
M o s c o w.

27

SIR,

I am enclosing herewith a letter from the President of the Council of the League of Nations containing the Council's decision on a proposal which I had the honour to make on behalf of the Norwegian Government concerning the present situation in Russia. As you will observe, this decision contemplates the preparation of a report and the subsequent appointment of a Committee of Experts, should the information collected justify such a step, to consider the effects of the Russian famine on the general situation in Russia and on the financial, economic and health situation of Europe as a whole.

My chief reason for putting forward this proposal was because I felt that one more effort should be made to rouse the Governments of Europe to a sense of the importance of aiding Russia in the work of reconstruction. I am convinced that, if this proposal fails, nothing more can be done; but, on the other hand, if it succeeds, I hope and believe that it will prove the first step towards beginning the work of reconstruction of which both Europe and Russia stand in need.

For the success of the proposal it is, of course, essential that every possible source of useful information should be made available, and all governments have been asked to do all in their power to help to make the report as complete and accurate as possible. It is obvious that any information furnished by the Federated Socialist Republic of the Soviets will be of the highest value and importance, and I would therefore beg to urge it as strongly as I can to comply with the request and give the desired information with as little delay as possible.

The fact that the Russian Government cooperated with the other governments of Europe in the Health Conference of Warsaw which took place last March, encourages me to hope that it will not now refuse to assist in a work which, in my opinion, may prove to have the most important effect on the future economic relations between Russia and the rest of the world.

The fact that the Russian Government is cooperating in this work, will have a most beneficial effect on the general situation.

I do not need to say that if I can be of any assistance in forwarding information, I should be most happy to do so.

Yours very sincerely

(Signed: Fridjof Nansen)

40

Секретариат Народного
Представительства РСФСР
при всех Зарубежных Консулах
и Генеральных Консулах
в Петрограде
№ 13053
16 IX 1922 г.

Перевод с английского.

5 августа 1922 г.

Народному Комиссариату по Иностранным Делам,

Москва.

Милостивый Государь

№ 13053 16/18

При сем прилагаю письмо от Председателя Совета Лиги Наций, содержащее решение Совета, по предложению, которое я имел честь сделать от имени Норвежского Правительства в связи с существующим положением в России. Как Вы заметите - это решение предусматривает подготовление доклада и последующего соглашения Комитета Экспертов, если собранные сведения оправдают подобный шаг, для обсуждения влияния голода в России на общее положение России и на финансово-экономическое и санитарное положение Европы в целом.

Главным поводом для выставления мною этого предложения было то, что я чувствовал что еще одно усилие должно быть сделано для того, чтобы довести Правительство Европы до сознания необходимости помощи России в деле восстановления. Я убежден, что если это предложение потерпит неудачу, больше ничего нельзя сделать с другой стороны, если же будет иметь успех - я надеюсь и верю, что это будет означать первый шаг к началу важной работы восстановления, в которой участвует весь мир Европы, так и Россия.

Для успеха этого предложения, конечно, необходимо исполнить все возможные поточные и периодические сведения и попросить все Правительства содействовать всеми зависящими от них мерами составлению наиболее полного и точного доклада.

Очевидно, что всякие сведения, предоставляемые Социалистическим и Федеративным Советом и Республикой, будут иметь наибольшую цену и значение, и я поэтому настаиваю особенно сильно на удовлетворении этой просьбы и предоставлении желаемых сведений по возможности скорее.

Тот факт, что Русское Правительство работало с др. Правительствами Европы на санитарной Конференции в Вар-

шавё, котрау имело место в последнем марте м-це, позволяет мне
надеяться, что она и теперь не откажется помочь работе, кото-
рая по моему мнению может оказать наиболее важное влияние на
будущие экономические сношения между Россией и остальным
миром.

Тот факт, что Русское Правительство сотрудничает в этой
работе, будет иметь самое благоприятное влияние на наше дело-
жение.

Мне нет надобности говорить, что если я могу быть по-
лезен в предствлении сведений, я буду счастлив сделать это.

Предания Там

Подписано ФРИТЦЕР ДАНСТЕН

Переводя Тамблан

Перевод с английского.

446

406

ФРИТIOФ НАНСЕН

Лизаккер, 14 Апр. 1923 г.

Председателю Крымского
Центрального К-та Последгол,

через г-на ЛАНДЕРА, Москва.

Милостивый Государь,

Через моего Представителя в Москве, г-на ГОРВИНА, я получил Ваш прегательный призыв по поводу Севастопольского Института, Симферопольского Ортопедического Госпиталя и просветительной работы среди татарского населения. Я искренне желал бы, чтобы моя Организация была бы в состоянии идти навстречу Вашим желаниям и предоставить средства по этим весьма важным статьям. Я глубоко сожалею, что все те фонды, которые находятся в нашем распоряжении, окончательно предназначены для детской помощи, медико-санитарной работы в связи с Русским и Украинским Кр. Крестом и для сельскохозяйственного восстановления: посему я принужден сказать, что я не вижу возможности предоставить какие-бы то ни было фонды на другие нужды, как бы они ни были настоятельными.

Искренне Ваш,

Фритиоф НАНСЕН.

Перевел Белюстин.

Вн/ВВл.

Секретариат Международного
Комитета Красного Креста
и Красного Полумесяца
в Женеве
Вс. № _____
1923 г.

Перевод с французского.

Копия.

Января 1925 г.

Русское Общество
Красного Креста
Центральный Комитет
Москва

Г-ну Профессору НАНСЕНУ.

Нансен
Томурин
Шинельников

Нансен
Красин
Галл
16/1/25
914

Милостивый Государь,

Ссылаясь на мой личный разговор с Вами и ознакомившись с Вашим Меморандумом, переданным Вами г-ну Дандеру, Центральный Комитет ^{Российской} Красного Креста имея своей целью наиболее продуктивное осуществление предлагаемых Вами мероприятий, считает необходимым высказать свое мнение по этому поводу:

Оставляя в настоящее время в стороне вопрос об организации и присылке индивидуальных посылок, требующих предварительного согласования между заинтересованными учреждениями, мы ограничиваемся в этом письме проблемами, относящимися к осуществлению дела Международной Медицинской помощи населению России.

Вообще разделяя Вашу точку зрения на преимущество иметь дело с конкретными формами при осуществлении медико-санитарной работы, в целях гарантии успеха самого предприятия, мы считаем, что ближайшими очередными задачами должны быть:

1. Непрерывная организация аптек-амбулаторий в деревнях по системе, принятой Международным Комитетом Медицинской Помощи России, имела бы большую ценность как по соображениям гуманитарной пропаганды /точность отчетов, возможная информация и достигнутый результат/ так по отношению к общественному здравоохранению /восстановление медицинской сети там, где она была уничтожена - в западных провинциях, в районах, затронутых голодом, или там, где она никогда не существовала - в Киргизской Республике, на Кавказе и в Сибири/.

2. Анти-малярийный поход, направленный главным образом к лечению хинином и Сальварзаном, имеет громадное значение - эпидемия приняла неслыханные размеры для России - как в территориальном отношении и по численности своих жертв, так и вследствие недостатка у нас вышеуказанных медикаментов.

3. Медицинская помощь для детских учреждений - имеющих харак-

тер диспансеров /- снабжение полными медицинскими приборами, рыбьим жиром и другими продуктами диетического питания, ввиду того, что учреждения этого рода в России страдают в этот момент больше от недостатка врачебного питания, чем от самих медикаментов.

Концентрация организации всей вышеуказанной деятельности в РСФСР вокруг Центрального Комитета Общества Российского Красного Креста казалась нам наиболее желательной и мы изъявляем свое согласие сформировать при этом последнем постоянную комиссию, предлагаемого нами характера, то-есть при сотрудничестве заинтересованных ^{представителей} выходцев Русского Правительства, Вашего Представителя и других иностранных Организаций, работающих в России во врачебно-санитарной области.

Очевидно, что вся работа будет производиться по согласованию с Наркомздравом, которому обеспечен полный контакт с Центральным Комитетом Красного Креста.

Мы не можем не воспользоваться этим случаем, чтобы не выразить Вы еще раз, также как и Вашим сотрудникам, всю признательность Российского Красного Креста за все усилия, которые Вы всегда проявляли в борьбе с голодом и другими бедствиями, переносимыми населением России, также за Ваше великодушное намерение продолжать работу по восстановлению нашей страны.

Примите, милостивый государь, уверение в нашем глубоком уважении и совершенной преданности

Председатель Центрального Комитета
Красного Креста /З. Саловьев/

Старший Секретарь /Е. Корвин/

Перевела

Зиница

ЕФ



Copie

417
457

SOCIÉTÉ RUSSE
DE LA CROIX ROUGE

COMITÉ CENTRAL
MOSCOU

Janvier 1923

Monsieur

Je me référant à mon entretien personnel avec Vous et ayant pris connaissance de Votre memorandum remis par Vous à Mr. Lander, le Comité Central de la Croix Rouge Russe prenant à tâche la réalisation la plus productive des mesures projetées par Vous, trouve nécessaire d'exposer son avis à leur sujet:

Laissant sous réserve, pour le moment, la question de l'organisation de l'envoi de colis individuels exigeant une coordination préalable entre les institutions intéressées, nous nous contentons de toucher, dans cette lettre, aux problèmes, qui ont rapport à la mise en vigueur de l'activité de l'oeuvre internationale de Secours Medical à la population de la Russie.

Partageant entièrement Votre point de vue sur l'avantage d'avoir à faire à des formes concrètes dans le travail du secours medico-sanitaire, comme moyen de garantie du succès de l'entreprise même, nous considérons que les problèmes à l'ordre du jour le plus prochain devraient être:

1. L'acquisition continue de pharmacies-ambulances pour la campagne, d'après le système adopté par le Comité International de Secours Medical à la Russie serait de grande valeur tant en vue de considérations de propagande humanitaire (l'exactitude des comptes-rendus, l'information accessible et l'effet produit), tant que par les motifs directs de la Santé Publique, (reintégration du réseau medical là où il avait été détruit, les provinces de l'Ouest, la région atteinte par la famine, ou bien là où il n'a jamais existé dans la République des Kirghises, au Caucase et en Sibirie.)

2. Une croisade anti-malarique dirigée surtout à l'acquisition de la Quinine et du Salvarsan est d'une grande importance, - l'épidémie ayant pris des proportions incalculables pour la Russie, - tant par l'étendue territoriale et par le chiffre de ses victimes, que par la grande pénurie, chez nous, des médicaments surnommés.

3. Le secours médical aux institutions d'enfants - d'un caractère dispensaire - (fournissage d'engouement medical adéquat, d'huile de morne, et d'autres éléments de nutrition diététique) vue que les établissements de ce genre en Russie souffrent en ce moment, beaucoup plus de manque d'alimentation médicale que de celui de médicaments proprement dits.

La concentration de l'organisation de toute l'activité susmentionnée dans la R.S.F.S.R. autour du Comité Central de la Société de la Croix Rouge Russe, nous paraît le plus désirable et nous nous déclarons tout prêts à former après de ce dernier une Commission Permanente d'un caractère proposé par Vous, cest à dire avec la coopération des Ressorts intéressés du Gouvernement Russe, de Votre Représentant et d'autres organisations étrangères, travaillant en Russie dans le domaine medico-sanitaire,

Секретариат
представитель
всех
Помощь

4929
1 " 11

Il est évident que tout le travail se ferait en coordination avec le Commissariat du Peuple de la Santé Publique, dont le contact avec le Comité Central de la Croix Rouge lui est complètement assuré.

Nous ne saurions ne pas profiter de cette occasion pour Vous exprimer, ainsi qu'à Vos collaborateurs, encore une fois, toute la reconnaissance de la Croix Rouge Russe de tous les efforts que Vous avez toujours déployés dans la lutte contre la famine et autres désastres subis par la population de la Russie, ainsi que de Votre généreuse intention de continuer à travailler à la reconstitution de notre pays.

Agreez, Monsieur, l'expression de notre parfaite considération et profond dévouement.

Président du Comité Central de la Croix Rouge

(Z. SOLOVIEFF).

Secrétaire Général (E. KOROVINE).

Blutchmens

Handwritten signature

475
~~475~~

Перевод с французского К о п и я .

Миссия Нансена
деятельность
Профессора Нансена
по оказанию помощи
России Канцелярия,
В. Никитская 42
Тел. адрес Репонер
Москва.

Г-ну З. Соловьеву
Председателю Центрального
Комитета Русского Красного
Креста.

Москва
2 Января 1923г.

Господин Председатель,

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 28-го Января по поводу оказания мелко-санитарной помощи.

Я вполне согласен с предлагаемой Вами нам программой деятельности. Я позволю себе только точно описать объем и характер деятельности Комитета, который мы желали бы организовать в Москве и которому было бы получено возмещение и согласование медицинкой помощи в России, между тем, как Комитет, учрежденный в Берлине, на известных Вам основаниях, продолжает бы работу по сбору необходимых средств и по производству закупок.

Мы хотели бы, чтобы в этом активном комитете имелись представители:

- 1/ Наркомздрава
- 2/ Русского Красного Креста
- 3/ Украинского Красного Креста
- 4/ Эпидемической Комиссии и Лиги Наций
- 5/ Организации Нансена.

Было бы желательно, чтобы Нансенская организация могла бы привлечь в этот комитет представителей, присоединенных организаций, которые имеют намерение принять значительное участие в мелко-санитарной деятельности /наприм. Швейцарский Красный Крест, Немецкий Красный Крест, Всемирная Еврейская Конференция Помощи и т.г./

Функции этого Комитета были бы трех родов:

а/ Он представлял ^{бы} Заграничному Комитету точные сведения относительно оле и количества медикаментов, которые наиболее срочно требуются, также, как и о произволимой работе. Эти документальные сведения послужили бы лучшим средством пропаганды за границей,

б/ Ему была бы поручена техническая подготовка к мелко-сани-

224

тарной деятельности.

В/ он имел бы общее впечатление за использованием посланной помощи.

Нам представляется необходимым, чтобы этот Комитет собирался регулярно два раза в месяц. Вечера, имевшая место 1-го февраля представляет из себя первое заседание.

Позволяю себе подчеркнуть, что во время моего свидания с Калининным, Председатель ВЦИК"а особенно настаивал на необходимости помощи инвалидам в виде протез.

Принял горячую благодарность за высказанные Вами мне любезные слова, превосходные отношения, существовавшие между Нансенской организацией и Русским Красным Крестом за течение нашей совместной работы являются залогом того, что наша совместная работа будет так же приятна, как и полезна.

Примите, господин Председатель, уверение в моем совершенном почтении и уважении.

ФРИТВОФ НАНСЕН.

Перевела Зевбуцкая.

НА

Цу Париж 15/5. 1922г.

Перевод с немецкого/ф.

ПИСЬМО ПОЛУЧЕНОЕ ШВЕД. ВУДЖОМ ОТ Д-РА НАНСЕНА.

182
279
255

Прошу передать Председателю Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета Помощи Голодающим КАЛМЫНУ мою, глубочайшую благодарность и очень прочувственное приветствие 9-го Всероссийского Съезда Советов. Счастлив, что благодаря помощи многих Благородных людей Западной Европы, хоть немного удалось помочь бедствиям миллионов рабочих Белги, хотя при большой степени нужды этого мало, но я надеюсь, что во времена Западно-Европейские Правительства окажут действительную большую помощь голодающим России. —НАНСЕН.

Pura
192
192
192

256
181
Engel
Congress
SO

IS RIGI 379 72 15/1 15 10

EIDUK REPOMER MOSCWA

BITTE DEM VORSITZENDEN ALLRUSSISCHEN RAETEKONGRESSSES
KALININ MEINEN TIEFSTEN DANK FUER DEN SEHR
ANERKENNENDEND GRUSS DES RAETECONGRESSSES UEBERBRINGEN
PUNKT BIN GLUECKLICH DASS ES DURCH BEISTAND VIELER
EDLEN MENCHEN WESTEUROPAS GELUNGEN IST DEN LEIDEN
DEN MILLIONEN BAUERN DER WOLGA ETWAS HELFEN
OB AUCH WENIG IN VERHAELTNIS ZUR GROSSEN NOT
HOFFE ABER ES NOCH OB AUCH SPAET DEN WESTEU
ROPEISCHEN REGIERUNGEN GELINGEN WIRD EINE
WIRKLICH GROSSE HILFE FUER HUNGRENDE RUSSLAND
LEISTEN = NANSEN

Handwritten notes and signatures in the bottom right corner, including the word 'Kommunisten' and other illegible text.

8 221

266 230
141

НО
Т е л е ф о г р а м м а № 2308

ПОЛНОМОЧНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА РСФСР ПРИ АРА

Куреров	МОКП	1250	3-14-19	-	2-16-01	
Михаева	НУЗ	1250	3-04-69		2-44-99	3-60-15, 2-60-40
Ильин	тов. КРАВЕЦ	1250	3-04-68		3-04-87	58-99-90 901.596

Прошу вагон № I Ташкентской ж.д. находящийся на Москве Александровской передать на Москву Рязаноуральскую и прицепить к поезду № 6 до Саратова. В вагоне следует Профессора НАНСЕН со штатом. К поезду прицепить еще одну платформу для автомобиля.

Handwritten initials and marks

ПОЛНОМОЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
ПРАВИТЕЛЬСТВА РСФСР ПРИ АРА

Handwritten signature: А. Соколовский

УПРАВЛЯЮЩИЙ ДЕЛАМИ /СОКОЛОВСКИЙ/

передала: *Григорьев*
приняла: *МОКП Куреров 1230* нас мин ноября 1921 года

Куз. Михалева 1250
С П *Ильин 1250*

Moscow December 12th 1921

306 358
~~329~~
321

Dear Mr. Eiduk,

I am pleased to inform you and would be glad if you would also inform Mr. Kameneff that under the terms of the Agreement between Mr. Tchitchérine and myself signed in Moscow on the 27th of August 1921, I have appointed Mr. J o h n G e r v i n to be my representative on the Committee which under annexe A, Clause 1 of the Agreement, is to be formed in Moscow to be called the "International Russian Relief Executive".

Mr. Gervin has full powers to act in my name on all questions relating to Russian Relief. and executive power to sign contracts on my behalf.

Yours faithfully

Fridtjof Nansen

Mr. A l e x a n d e r E i d u k

M o s c o w

224

Frederick

Fr. Riga 170 84 7 20.-

Tchitcherin Foreign Office Moscow.-

For Görvin. What is being done to secure spring seed. Am offered excellent spring seed oats and barley from Sweden believe can obtain most favorable conditions possible. Am also offered spring seed oats and probably barley Finland and lower prices but probably less good. Am I desired ^{by} spring seed for Soviet Government and for what sums. Our organization cannot raise funds this purpose. Please ask (?) Biduck and Soviet authority and wire urgent answer.-

Nansen.-

M.A.

*My father's
check
1917*

Сору записки Вильям № 134

Между г-ном Л. В. КАМНЕРЫМ, Действующим от имени Центральной Комиссии Помощи голодающим при ВЦИК и профессором Бритиофом НАНСЕНОМ, действующим от имени правительственных и общественных организаций, примкнувших к Женевской Конференции по борьбе с голодом в России от 15 августа с.г. и, в отмену соглашения заключенного между ЦК Помгол при ВЦИК и профессором Бритиофом НАНСЕНОМ 14 ноября 1921 г. - заключено настоящее соглашение об отправке в Россию индивидуальных посылок. -

В развитие и дополнение договора, заключенного 27-го августа с.г. между проф. НАНСЕНОМ в качестве Верховного Комиссара по борьбе с голодом в России и г-ном ЧИЧЕРИНЫМ в качестве Народного Комиссара по Иностранным Делам, проф. НАНСЕНУ предоставлено право организовать отправку в Россию индивидуальных посылок на нижеследующих основаниях:

1/ посылки могут быть адресованы:

а/ лицам, указанным поименно,

б/ отдельным группам населения, определенным какими либо общими признаками, как например, - районом местожительства, возрастом, состоянием здоровья, степенью нуждаемости, профессией и т.п.

Все посылки, адресованные указанным поименно лицам, ограничиваются 15 килограммами, вес прочих посылок не ограничен. и т.п.

2/ Посылки могут состоять из предметов продовольствия, одежды и материалов для изготовления таковой, поскольку ввоз перечисленных предметов в пределы РСФСР разрешается соответствующими декретами.

3/ Посылки принимаются организациями, представляемыми проф. НАНСЕНОМ, и отправляются таковыми в ~~Вязьму~~ г. Ригу, в адрес Представительства Исполнительного Комитета Международной Помощи России, состоящего из одного представителя проф. НАНСЕНА и одного Уполномоченного от Полномочного Представителя ^{Правительства} Советской Республики при заграничных организациях.

4/ К каждой посылке должна быть приложена опись с точным указанием ее содержания, заверенная одной из представляемых

191
проф. НАНСЕНОМ организацией.

5/ Осмотр и проверка содержимого посылок производится Исполнительным Комитетом Международной Помощи России в Москве на основании таможенных постановлений и при участии представителя от таможенного ведомства, после чего посылки будут направляться в адреса получателей.

6/ Правительство РСФСР, в лице Полномочного Представителя, сохраняет за собою право недопущения отсылки посылок частью или в целом частным лицам или организациям, в целях предотвращения злоупотреблений или спекуляции.

7/ Исполнительный Комитет Международной Помощи России ведает всеми вопросами по принятию, хранению и распределению посылок в России с тем, чтобы ^{отдельному} каждому ^{лицу} выдавалось более двух посылок в месяц.

8/ Посылки, идущие в Москву или другие города из Риги предусмотренные настоящим соглашением, освобождаются ^{как} от взимания таможенных пошлин, так и от уплаты за перевозку и пересылку, если идут в качестве грузов в товарных вагонах. При отправлении же посылок из Москвы по адресам получателей, пересылка посылок при помощи почтовых учреждений РСФСР, производится за счет получателя ^{посылок} по существующим почтовым тарифам.

9/ Представляемые проф. НАНСЕНОМ организации будут снабжены им всеми необходимыми инструкциями, регулиющими прием посылок и гарантирующими порядок их отправки.

Москва 10. Декабря 1921

Подписи:

Фритиоф НАНСЕН

С подлинным верно

М. М. Мам

№ 663

1222

Наказ

1
Доктор Нансен, назначенный созванной в Женеве конференцией 15 Августа 1921 г. Главноуполномоченным по оказанию помощи России, и г. Чичерин, Народный Комиссар по Иностранным делам, представляющий Российское Советское Правительство, согласились о нижеследующих принципах, на коих будет осуществляться добровольные усилия Европейских стран по оказанию помощи голодающему населению России.

1/. В Москве должен быть образован Комитет, коему присваивается название Исполнительного Комитета Международной Помощи России и в состав коего войдут один представитель доктора Нансена, действующего от имени Женевской Международной Конференции Помощи и один представитель Российского Правительства.

2/. И.К.М.П.Р. предоставляется право исключительного разрешения вопросов о распределении продовольствия, поступающего в Россию И.К.М.П.Р. или всякими иными организациями, действующими в связи с ней.

3/. Отправляемое в Россию продовольствие считается полной собственностью И.К.М.П.Р. до окончательного распределения таковой.

4/. Все отправляемые в И.К.М.П.Р. для распределения продовольственные грузы безвозмездно сдаются на русской границе.

5/. В случае отправки продовольственных грузов в один из русских портов, Российское Правительство принимает на себя их выгрузку в соответствии с общими коммерческими правилами. При нарушении сего условия, Российское Правительство несет ответственность за возникшие вследствие этого расходы.

6/. Российское правительство принимает на себя безвозмездную доставку продовольственных грузов от русской границы до распределительных пунктов И.К.М.П.Р. имеет право наблюдения за перевозкой означенных продовольственных грузов.

7/. И.К.М.П.Р. получает право устанавливать общие руководящие начала, исходя из коих осуществляется в деталях оказание помощи. За основу сего принимается русско-американское соглашение.

2

ние от 20-го августа 1921 г.

8/. В целях планомерного распределения или наилучшего использования транспортных возможностей, Российское Правительство соглашается обращаться, по мере возможности, к И.К.М.П.Р. для распределения всех поступающих из-за-границы добровольных пожертвований для голодающих и сообщать в И.К.М.П.Р. о всех поступающих из за-границы для этой цели пожертвованиях, без различия их происхождения. (Оно не должно однако затрагивать Соглашения, заключенного уже Российским Правительством с Американской Администрацией Помощи).

Учинено в Москве 27 Августа 1921 г.

Ф. НАНСЕН

ЧИЧЕРИН

а-
от
совне
по-
ней-
ки-
и
азан-
ко от-
ам-
и с
ице-
рах
и,
итель-
оже-
яются
ко
к.
охо-
мог-
уси-
не-
за
русски
тра-
обра-

3

Принимая во внимание, что до сведения Российского Правительства было доведено о собравшейся в Женеве 15 Августа 1921 года Конференции, на коей присутствовало 80 делегатов от правительств и частных организаций для обсуждения мер, каковые могли бы быть приняты для оказания помощи округам России, пораженным голодом и эпидемиями,

что Др. Нансен принял предложение означенной Конференции действовать в качестве Главного Уполномоченного в целях координации различных сторон деятельности, правительственной и частной, авторитетность коей вытекает из постановлений сказанной Конференции;

что Д-ру Нансену удалось достигнуть соглашения относительно отправки и распределения продовольствия, каковое будет доставляться в Россию добровольными организациями в соответствии с основными принципами, изложенными в приложении А. к настоящему соглашению.

Что Др. Нансен совещался с Русским Правительством о размерах нужд пораженных округов, а также о физических возможностях, климатических и транспортных, определяющих степень действительности помощи, которая могла бы быть оказана, и что Российское Правительство сообщило содержащиеся в приложении 2-м сего соглашения сведения, в коих подробно определяются размеры помощи, необходимой для каждого из округов, а также способы наилучшего доставления таковой в эти округа, и т.к. из этих сведений с очевидностью явствует, что размеры необходимой помощи далеко превосходят максимум помощи, каковая могла бы быть получена либо путем пожертвований, либо путем усилий добровольных европейских организаций.

Российское Правительство, сознавая, что просимые средства необходимы для предотвращения катастрофы, которая повлечет за собой не только ужасающие бедствия для громадного числа русских но и в течение продолжительного времени будет неминуемо отражаться на экономической жизни Европы, просит Д-ра Нансена обра-

500

таться от его имени к правительствам Европы в целях получения для России кредита в размере 10.000.000 фунтов, каковая сумма, хотя и отнюдь недостаточная для полного разрешения создавшегося положения, дала бы все же возможность предпринять немедленно меры для борьбы с существующим бедствием.

Обращаясь к Д-ру Нансену с просьбой принять на себя эту миссию, Российское Правительство выражает готовность взять на себя ниже следующие обязательства в отношении правительств, которые предоставят займы:

а/. Российское Правительство, по получении извещения об открытии кредитов каким либо Правительством, обратится к таковому Правительству, или любой созданной им организации, с заявлением, подписанным русским правительством и содержащим пункт, обязующий Русское Правительство выдавать бонны помощи, приблизительно согласно прилагаемому образцу, взамен за отпускаемые ценности или товары.

б/. Немедленно по получении извещения о кредитах, Российским Правительством вместе с Д-ром Нансеном будет выработан подробный список необходимых продуктов, а также портов, в которых должна производиться выгрузка таковых.

в/. В случае если выгрузка груза, идущих морским путем, будет производиться в портах, лежащих вне пределов России/напр. в Риге/ Др. Нансен принимает на себя заботу о перевозке грузов по железным дорогам до русской границы в согласии с правительствами, сопредельных стран.

г/. Передача продовольственных грузов производится на пограничных пунктах или в соответствующих русских портах в обмен на коносаменты или иные документы, подписанные лицами должным образом уполномоченными Российским Правительством.

д/. Распределение продовольствия производится Исполнительным Комитетом Международной Помощи России в Москве, образованным в соответствии с постановлениями статьи I-й соглашения, изложенного

У

- 3 - *эт приказ об одобрении представителем*

в приложении I, и каковой *к* будет дополнен ограниченным числом *лю* представителей от главных кредитующих правительств, причем *у* постановление о распределении и наблюдении применяется *in* *sub* *modo*.

6/. В целях действительности контроля за распределением как пожертвований, доставляемых добровольными организациями, так и всякого иного снабжения, получаемого по правительственным кредитам помощи, Российское Правительство обязуется разрешить въезд в Россию, с согласия Русского Правительства, такового персонала, каковой Др. Нансен сочтет необходимым для работ по оказанию помощи, и гарантирует означенному персоналу полную свободу и защиту во время его пребывания в России.

Помимо сего, Российское Правительство соглашается предоставить Д-ру Нансену те же преимущества, каковые были предоставлены Американской Администрации Помощи в силу статей, 2, 3, 4, 5, 6, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25 и 27 Соглашения, заключенного в Риге 20 Августа 1921 г. с Американской Администрацией Помощи и подписанного г. Литвиновым от имени Совета Народных Комиссаров Р.С.Ф.С.Р.

Др. Нансен обязуется, что лица принадлежащие к его персоналу в России посвятят себя исключительно административной деятельности по оказанию помощи и не будут заниматься никакой политической или коммерческой деятельностью.

Др. Нансен будет развивать свою деятельность там где по его мнению она может оказаться наиболее продуктивной и где можно ожидать достижения наилучших результатов. Главной его целью является оказание помощи означенному голодом Поволжью.

Учинено в Москве 27 Августа 1921 года.

Ф. НАНСЕН

Главноуполномоченный по Оказанию Помощи
в России от Женевской Конференции

Г. ЧИЧЕРИН

Народный Комиссар по Иностранным Делах РСФСР

ПОСРЕДСТВЕННОЕ СОГЛАШЕНИЕ.

Советское Правительство соглашается, что:

1/. По требованию Фр. Хансена будут немедленно предоставляться всякого рода облегчения для в"езда в Россию и выезда из нея персоналу, каковой Др. Хансен сочтет нужным ввести в Россию, и во время пребывания этого персонала в России Советское Правительство предоставит ему полную свободу передвижения по России по служебным делам и будет снабжать его для поездок всеми необходимыми бумагами, охранителе грамоты, открытые листы и т.д. При приглашении на службу русского или иного местного персонала, Д-ру Хансену предоставляется полная свобода выбора и, по просьбе Д-ра Хансена, Советское Правительство окажет ему содействие по подысканию ему такового.

2/. После сдачи продовольственных грузов в Петрограде, Мурманске, Архангельске, Новороссийске или других русских портах, о коих состоит соглашение, или подходящих ближайших портах сопредельных стран, на Советское Правительство возлагаются все дальнейшие расходы, как то: по погрузке, нагрузке и транспорту грузов во внутренние базы в районе деятельности И.К.М.П.Р. Если в вышеупомянутых портах, взаимно признанных удовлетворительными, возникнут расходы по хранению и простоям грузов, то эти расходы будут отнесены на счет Советского Правительства. В целях настоящего соглашения, признаны также удовлетворительными портами Рига, Ревель, Либава, Гангеж и Гельсингфорс. Советские представители в этих портах должны быть предупреждены по крайней мере за 5 дней о прибытии грузов, которых Советское Правительство согласилось принимать в порту с борта пароходов (СИФ)

3. Советское Правительство на свой счет предоставит необходимые склады на хранение грузов во внутренних базах, упомянутых в § 2 а также позаботится погрузкой и доставкой грузов из этих баз во все иные внутренние пункты, которые будут указаны И.К.М.П.Р.

4/. При хранении в складах и передвижении грузов, Советское Правительство предоставит И.К.М.П.Р. ту же первоочередность перед всеми другими транспортами, каковой пользуются его собственные продовольственные грузы помощи, а также будет предоставлять, по просьбе И.К.М.П.Р., надлежащий конвой для охраны.

5/. Советское Правительство обеспечит:

а) Необходимые помещения для кухон, распределительных пунктов и, по возможности, для госпиталей;

б) Необходимое топливо и, если возможно, принадлежности для варки и распределения ~~пищи~~ пищи.

в) Все расходы по местной администрации помощи, при отовлении и распределении ~~пищи~~ пищи и т.д. обеспечиваются либо самим Правительством, либо по соглашению с местными властями. Способ оплаты имеет быть определен впоследствии.

г) По требованию И.К.М.П.Р. местные медицинский персонал и помощь, приемлемые для И.К.М.П.Р. поскольку они нужны для плодотворного оказания помощи.

д/. Бесплатное пользование железными дорогами, автомобилями, веденными или другими транспортами для передвижения грузов и персонала, необходимо для действительного контроля за операциями. На время деятельности И.К.М.П.Р. Советские Власти предоставят в исключительное пользование персонала И.К.М.П.Р. и транспорта вагоны, на которые И.К.М.П.Р. заявит разумное требование, без взимания за сие оплаты.

6/. В местах деятельности И.К.М.П.Р. где имеются эпидемии, Советское Правительство дает ему право принять все меры, которые окажутся необходимыми для соблюдения санитарных условий, водоснабжения и т.д.

7/. Советское Правительство бесплатно предоставит И.К.М.П.Р. для производства деловых его операций необходимые конторы, гаражи и склады, а также если возможно, отопление, освещение и воду. Далее оно предоставит в распоряжение И.К.М.П.Р. соответственные помеще-

ния для персонала по всему, где И.К.М.П.Р. будет оперировать. Все эти помещения свободны от реквизиции. Обиски указанных помещений могут быть произведены только с ведома и в присутствии представителя Д-ра Нансена в И.К.М.П.Р. или какого либо назначенного им лица, и только при условии наличия факта преступления, причем ответственность за необоснованный обиск кладется на производящего его.

8/. Советское Правительство предоставит Д-ру Нансену, его Представителю и И.К.М.П.Р. полную свободу и первоочередность пользования, без взаимной платы, существующими радио, телеграфами, телефонами, кабелями, почтой и курьерами в Россию, а также бесплатно снабдит И.К.М.П.Р., если представится возможным и с согласия подлежащих властей, частным телеграфом и телефонами.

9/. Др. Нансен, его представители и И.К.М.П.Р. и его курьеры пользуются общими дипломатическими привилегиями при проезде границ.

10/. И.К.М.П.Р. будет бесплатно предоставлен бензин и нефть для надобности его моторного транспорта, а также перевозка означенных моторов по железным дорогам или иными способами, поскольку это предоставляется необходимым.

11/. По требованию подлежащих органов И.К.М.П.Р., Советское Правительство предоставит свободное передвижение по России персоналу И.К.М.П.Р. с их багажем и продовольствием.

12/. И.К.М.П.Р. разрешен ввоз и обратный вывоз, с гарантией от реквизиций всякого рода канцелярского и транспортного обзаведения, необходимого для его персонала и администрации.

13/. Советское Правительство ознакомит русский народ с целями и методами работы И.К.М.П.Р. для того, чтобы облегчить быстрее и плодотворнее развитие такой, а также будет содействовать сообщению за границу достоверной и аполитической информации об условиях и ходе работ по оказанию помощи, как средство для развития финансовой поддержки в других странах.

Др. Нансен обязуется, что:

14/. Его персонал в России посвятит себя исключительно делу оказания помощи и не будет заниматься никакой политической или коммерческой деятельностью, если на таковую не последовало ранее особого разрешения Советского Правительства. Всякий служащий, нарушивший это условие будет отозван или уволен по требованию Центральных Советских Властей. Центральные Советские Власти должны сообщать Д-ру Нансену при получении такого требования и находиться в их распоряжении для оказания помощи.

15/. В грузах не будет содержаться алкоголя и будет допущено производство таможенного осмотра всех ввозимых грузов помощи в пунктах, которые будут установлены по обоюдному соглашению.

Учтено в Москве 27 Августа 1921 г.

Ф. НАНСЕН

Главный Уполномоченный по Оказанию Помощи от Женевской
Конференции

ШЕРРИН

Народный Комиссар по Иностранным Делаи РСФСР.

ПРОФЕССОРУ ФРИТЦИОФУ НАНСЕНУ. 469

*Без таблицы объединил
расчет урожаев по
десятилетиям*

Меморандум Председателя Всероссийского Комитета Помощи Голодающим —
Л.Б. КАМЕНЕВА.

Особенность сельско-хозяйственного производства России — это резкая колеблемость урожаев, особенно в черноземной полосе, где удобрение, как общее правило — не применяется, где крайне однообразные культуры в севообороте — требуют от почвы определенных из года в год одних и тех же элементов плодородия, где восстановление производительных сил почвы возлагается на самую почву. Русские ученые периодичность урожаев и неурожаев в России ставят в прямую связь с необходимостью периодического возобновления периодических сил почвы. Так, по мнению профессора Вернера, эта периодичность зависит от необходимости возобновления в почве запасов фосфорной кислоты.

В период неурожайных лет, неудобренная, истощенная однообразием культур почва восстанавливает свои растроченные предшествующими урожаями производительные силы. Период урожайных лет, наоборот, использует накопленные в почве богатства.

Колеблемость урожая выявляется не беспорядочно, а наоборот, она облекается в форму определенной системы — цикличности. Циклы 2-3-4 года повышенных урожаев сменяются циклами неурожаев. По исчислению русских ученых в период с 1801 — 1910 г. можно насчитать полных 19 циклов чередования урожайных и неурожайных лет.

Каждый цикл распадается на два полуцикла: один урожайный, другой неурожайный. Неурожайные и урожайные годы, как общее правило, имеют тенденцию чередоваться между собой группами, причем можно даже наблюдать в известной мере тенденцию к равенству

441

569

480

2.

этих групп, т. е. определенной число урожайных лет сменяется более или менее равным числом неурожайных (или пониженных по сравнению со средним урожаем) лет.

Неурожай 1920-1921 г.г. черноземной полосы связан несомненно с наличием засухи. Неурожай 1920 года сменяется более сильным, более жестоким неурожаем 1921 г. Бездожие и засуха в Камско-Волжском районе и отчасти в районе Юго-Востока от побережья Черного моря, на территории Украины - конечно, явились непосредственной причиной, но несомненно также и то, что истощение производительных сил в период урожайных лет в этих районах, является также фактором, который создавал благоприятную почву для максимального влияния засухи и бездожия на земледелие.

Неурожай 1921 г. захватил все те же губернии Волжско-Камского района, которые были поражены в 1920 году неурожаем, затем Ставропольскую губернию, Башкирские и Киргизские степи, часть Донской области, Терскую и Горскую Республики и часть Украинских губерний, расположенных по побережью Черного моря и Крым. Неурожай 1920 года, кроме Волжско-Камского, захватил и черноземно-лесостепной район - Тамбовскую, Пензенскую, Рязанскую, Орловскую и Воронежскую губернии. Его приемник 1921 год освободил из своих пределов эти последние губернии, устремился на юг, превратив в голые пространства благодатные поля Украины, производившие сотни миллионов пудов хлеба.

Камско-Волжский район и примыкающие к нему губернии, издавна являются излюбленным местом жесточайших недородов. Так знаменитый 1891 год поразил наиболее сильно губернии именно этого района, а за последние 10 лет, перед войной - жесточайшие неурожаи

УМ

570

8.

достигли эти районы в 1906 и 1911 гг. Благодаря редкому сокращению посевной площади на 20-40% - неурожаем 1920-1921 года ложится непосильной тяжестью на плечи истощенного, благодаря империалистической и гражданской войне, населения.

Насколько тяжел 1920-1921 год по сравнению с прежними неурожайными годами, видно из следующего ряда цифр:

Чистый остаток хлебов (без картофеля) в пудах на 1 душу обоого пола сельского населения.

Губернии	1891	1906	1911	1920	1921	
Вятская	12,5	14,2	13,7	5,0	2,6	
Казанская	3,8	1,9	6,8	9,7 /	-0,9 / 2,0 / 3,3	Татарреспублика Чувашская Марийская
Симбирская	8,4	2,0	7,6	13,8	2,9	
Саратовская	11,9	8,5	9,0	13,1	- 4,5 / - 0,8	Саратовская Немцев Поволжья.
Астраханская	8,3	12,2	1,4	1,8	2,0	
Оренбургская	2,2	12,4	-5,0	9,4	2,5	Киргизская
Самарская	6,2	1,8	4,2	7,0	0,8	
Уфимская	10,7	4,1	3,3	12,7	1,8	

Отсюда ясно, что 1921 год - один из самых тяжелых неурожайных годов.

Общая территория, которая в той или иной степени пострадала от неурожая, определяется в 2.252.000 кв. верст с населением 35 миллионов жителей. Район непосредственно пострадавший от неурожая, (без Украины) охватывает население 23,4 милл. сельского и 23,4 милл. городского.

До настоящего момента Комиссия ВЦИК признала неурожайными

в 1921 г. 35 милл. пудов.

442 57

требующими государственной или общественной помощи. Следующие губернии, характеристика которых здесь приводится.

Посевная площадь, охваченная неурожаем равна 11 милл. десятин. Валовой сбор с этой площади может быть исчислен в 123 милл. пудов, или 11,4 пуда с 1 десятины; чистый сбор за исключением семян — по всему району, признанному неурожайным, может быть исчислен в 46 миллионов пудов, что составляет на 1 душу населения 2,4 пуда.

Особенно пострадавшими, не собравшими даже семян, являются губернии и области: Марийская, дающая отрицательную величину на душу 3,3 пудов, Татарская республика — 0,9 пуда и Маркштадская (Коммуна Немцев Поволжья — 1,8 пуд. Хотя и идут губернии, хотя и собравшие семена, но дающие очень низкий чистый сбор на душу: Самарская — 0,8 пуд, Уфимская — 1,8 пуд., Ставропольская 0,4 пуд и Чувашская 2,0 пуд.

Весь этот район отмечается также малой продукцией картофеля, выражается в 26 миллионов пудов чистого сбора, что составляет на душу 1, 9 пуда, а в переводе на зерно — 0,4 пуда. Таким образом население этого района не может заменить недостающие хлеб картофелем.

Принимая минимальную потребительную норму на 1 душу в 10 пуд. (менее 1½ фунтов в день) потребность всего населения составляет в 193.689 пуд.

При наличном количестве чистого сбора 46.196 тыс. пуд недостатка для потребления населения выразятся в 147.502 тыс. милл. пудов. Принимая во внимание полное отсутствие кормов для скота и необходимости сохранения скота для сельского хозяйства необходимо доставить в этот район еще 39 милл. пудов зерновых бов из расчета 2-х пудов на 1 душу населения. Кроме того, на потребление городского населения необходимо везти в район

1. 401. 4 милл. пудов.

Handwritten signature and scribbles in blue ink at the top right of the page.

473

районы для 2.340 тыс. городского населения 23 милл. пудов. Таким
всем общая потребность района, объявленного неурожайным опре-
няется в сумме 210 милл. пудов. Принимая же в расчет, что из
окружающих этот район местностей поступают сведения о поражении
недородом (губернии Челябинской, Донской, Терской, Горской Рес-
публики и Крыма) с несомненностью нужно ожидать, что общая потреб-
ность может выразиться до 250 милл. пудов.

Кроме того, одной из существенных форм помощи сельскому
хозяйству является обсеменение тех полей, которые пустуют благодаря
повторности неурожая 1921 г., площадь 1921 г. по сравнению с 1920
годом сократилась на 40 % (на 7.30000 тыс. десятин) и на обсемене-
ние ее потребуется 55 милл. пудов. Если же не будут приняты меры
к обсеменению этой площади, то на следующий год нужно ожидать еще
более катастрофического сокращения посевной площади.

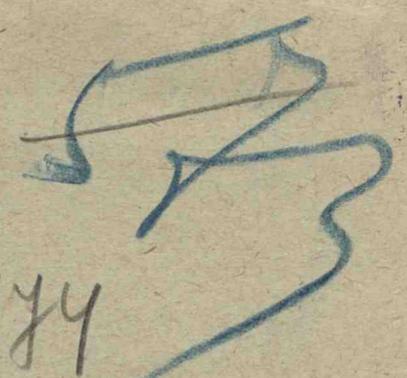
Таким образом, общая потребность пораженных неурожаем
областей определяется.

На потребление сельского населения	147.500 тыс. пудов
На потребление городского населения	23.600 " "
На корм скота	39.000 " "
На восстановление посевной площади до размера 1920 года.	55.900 " "
Итого	305.000 тыс. пудов

Общая продукция Р.С.Ф.С.Р. вместе с Украиной выражается
в 1.238 милл. пудов, чистая же продукция в 1.518,3 милл. пудов,
что составляет на 1 душу населения 15,9 пудов. При общей чис-
ленности сельского населения в 96.807 тыс. и при скользящей нор-
мме от 10 до 21 пуда в зависимости от имеющихся ресурсов в
той или иной губернии, потребность всего населения выразится в

*цифре 1,584,2 миллионов пудов. 1.420.6 млн. пуд. для городско-
го населения при норме 10 п. на 1 душ. потребует
163.6 млн. пуд, а общая потребность сельского
и городского населения выразится в цифре
1.584.2 млн. пудов.*

474



Таким образом чистая продукция не покрывает потребность на 65 миллионов пудов. Эта разность может быть поюлнена сбором картофеля, равного 166,4 милл. пудов в переводе на зерно. Общий баланс получается + 100,4 милл. пудов, не считая потребностей на корм скоту по минимальной норме 2,5 пуда на душу в сумме 243 милл. пудов и не считая потребности на восстановление посевной площади до размеров ее в 1929 году - 55,0 милл. пудов. Следовательно общий баланс при учете потребностей на корм скоту и на обсеменение посевных площадей выразится в 197 милл. пудов.

Этот дефицит определяется при условии полного изъятия избытков от хозяйств, их имеющих и при беспрепятственной переброске хлеба из одной местности в другую. Но так как излишки рас-
лены в десятках миллионов хозяйств мелких производителей, кото-
рые к тому же являются индивидуальными собственниками, свобод-
но распоряющимися продуктом своего производства и, следовательно
не подчиненных требованиям планомерного обмена, - то зафиксиро-
ванный дефицит фактически должен быть повышен, по крайней мере,
до 230 миллионов пудов. Баланс Баланс по одной Р.С.Ф.С.Р. опре-
делится отрицательной величиной - 149,8 миллионов, не принимая
во внимание расхода на прокормление скота и восстановление по-
севной площади до размера 1929 года. Если ввести в баланс этот
расход, то баланс Р.С.Ф.С.Р. без Украины несомненно явится пре-
пятствием к переброске в Россию всех имеющихся у нее излишков.

Итак, зерновой хлебс-фуражный баланс Р.С.Ф.С.Р. и Ук-
раины может быть сведен только при условии притока хлеба из за-
граници в размере 230 милл. пудов.

183

ПОЛНОМОЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
ПРАВИТЕЛЬСТВ
Р. С. Ф. С. Р. и У. С. С. Р.
П Р И
всех Заграничных Организациях
Помощи Голодающим.

В Ц.К.ПОМГОЛ

А/А/ Ум...

ИЮЛЯ 1922 г.

№ 8742/У

Спирidonьевка, дом № 30.

Тел. 3-35-61, 17-14, 65-13, 1-30-87, 1-29-51, 65-50, 65-13.

Коммутатор 20-83 } доб. 6, 22, 23, 42 и 43.
73-23
22-23
23-46

Иванов

Во время последнего пребывания проф. НАНСЕНА в Москве, в декабре 1921 г. Российское Правительство предоставило проф. Нансену, как Верховному Представителю М.К.П.Г. (взаимобразно) 1.000.000 р. зол. или 500.000 долларов на закупку за границей хлеба для голодающих России.

По возвращении за границу Нансен заключил в Польше контракт на доставку в Россию свыше 11.000 тонн хлеба (ржи и ячменя) и пшеницы).

Заключенный договор представлял более выгодные условия для Нансена, чем для продавцов и потому польские торговцы старались под разными предлогами оттянуть выполнение заключенного контракта.

Из указанного количества хлеба было отправлено в Россию только 383 тонн ржи.

Кроме контракта о ржи и ячмене, Нансеном был заключен в Польше договор о доставке в Россию 3000 тонн овса.

Из этого количества успели отправить в Россию только 1400 тонн овса в мае с/г. Вскоре после этого вышло запрещение Польского Правительства о вывозе хлеба всех сортов из Польши, и, таким образом, договор остался невыполненным.

Переходя к вопросу об урегулировании расчета с Русским Правительством, Нансен сообщает, что им было собрано пожертвований из разных стран Европы около 255.000 долларов, которые могут пойти в частичную уплату произведенной закупки.

Весь расчет Нансен предлагает производить следующим образом.

Закуплено было ржи, пшеницы, ячменя и овса всего на 689.827 д. Собрано пожертвований 255.000 дол., всего ~~434.827~~ дол.

В счет этой суммы Нансен предлагает зачесть 50.178 дол., которые были затрачены на покупку овса, т.к. овес предназначался для транспорта в Россию, а транспорт, согласно условия, должен оплачиваться Русским Правительством.

Недостающие против 500.000 дол. 65.173, Нансен предлагает возместить хлебом, который может быть направлен Внесторгу.

Что же касается всей остальной суммы 384.649 д. или 769.298 руб. зол., Нансен сообщает что таковую он мог бы немедленно уплатить, если того потребует Русское Правительство, но это могло бы повлечь за собой нежелательные последствия - приостановление дальнейшей деятельности М.К.П.Г.

Окончательное разрешение этого вопроса Нансен предлагает тов. ЭДУКУ обсудить с г. ФРИК при личном свидании в Берлине.

*Нансену
отдать до
присла...*

Зав. Полномочного Представителя
Правительства Р. С. Ф. С. Р. при Всех Заграничных
Организациях Помощи Голодающим

Лавров

Зав. Стат. Отделом

Сурин

М. Демурин

*Ва 8920
и...*

Центр
Всех
24/11
1922

подписанная отправление в
канцели. Кн. Калининна 27/10-27/10 ОНИА

ТЕЛЕГРАММА

ИЗ ЛЕНИНГРАДА 13501 105 23/6 11 35
МОСКВА КРЕМЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ВЦИК КАЛИНИНУ

5

ПРЕЗИДИУМ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕСТВА АЭРОАРКТИК ПОЗВОЛЯЕТ СЕБЕ
ДОВЕСТИ ДО ВАШЕГО СВЕДЕНИЯ ИМЕЮЩЕЕ ДВУЧ НА ЧЕТВЕРТОМ
ЗАСЕДАНИИ ВТОРОГО ОБЩЕГО СОБРАНИЯ АЭРОАРКТИК ДВАДЦАТОГО ИЮНЯ
СЕГО ГОДА БЫЛО ПРИНЯТО ПО ПУНКТУ ПЕРВОМУ ПОРЯДКА ДНЯ СЛЕДУЮЩЕЕ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ ДВУЧ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ НАМЕЧАЕМОЙ ОБЩЕСТВОМ АЭРО-
АРКТИК ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ВОЗДУШНОЙ ЭКСПЕДИЦИИ В АРКТИКУ НАЛИЧ-
НОСТЬ ПРИЧАЛЬНОЙ МАЧТЫ НА ТЕРРИТОРИИ СССР ИМЕЕТ ОГРОМНОЕ ЗНАЧЕ-
НИЕ ТЧЕ ПОЭТОМУ ОБЩЕСТВО АЭРОАРКТИК УПОЛНОМАЧИВАЕТ ПРЕЗИДИУМ
ОБРАТИТЬСЯ К ПРАВИТЕЛЬСТВУ СССР С ПОКОРНЕЙШЕЙ ПРОСЬБОЙ ПРЕДО-
СТАВИТЬ ТАКОВУЮ И НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ НЕЕ ПОСТРОИКИ СРЕДСТВА УЧТА
ПРИ ЭТОМ ЧТО ВЫШЕНАЗВАННАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ НАМЕЧЕНА ВЕСНОЮ 1929
ГОДА ПОДПИСИ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФРИТЮФ НАНСЕН ВИЦЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

инструкция

7/0

производство
1929
Лодина

И ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОВЕТСКОЙ ГРУППЫ КНИПОВИЧ И ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕ-
ТАРЬ БРУНС

ВМ

Верно: Делопроезд.
Секретаря и Презид.
ЦИК. Союза ССР.

Васильева

г. Калинин и НКВД.

Мед. Учен. Т. Уман

ЛОПИСЬ

ТЕЛЕГРАММА

ИЗ ЛЕНИНГРАДА 1880 61 21/6 2
МОСКВА ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ВЦИК КАЛИНИНУ

6

КОНГРЕСС ПО ИЗУЧЕНИЮ АЭРОАРТИКИ ВЫРАЖАЕТ ВАМ ПОЧТИТЕЛЬ-
НУЮ БЛАГОДАРНОСТЬ ЗА ТЕЛЕГРАФИКОЕ ПРИВЕТСТВИЕ. ОДНОВРЕМЕННО
ПРОСИТ ПРАВИТЕЛЬСТВО СССР НА ОСНОВАНИИ СЕГОДНЯШНЕГО ПОСТАНОВЛЕ-
НИЯ ПО ПУНКТУ ПЕРВОМУ ПОРЯДКА ДНЯ О ПОСТАНОВИИ ПРИЧАЛЬНОЙ МАЧ-
ТЫ, ЯВЛЯЮЩЕМСЯ ВАЖНЫМ УСЛОВИЕМ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ АРТИКИ. СОВЕТ-
СКАЯ СЕКЦИЯ ЕДИНОГЛАСНО ГОЛОСОВАЛА ЗА ПРИВЕДЕННОЕ ПОСТАНОВЛЕ-
НИЕ. ТРИХОС НАНСЕН.

ВМ

6/0
28/10 28/10

Верно

От Секретаря Секретариата
Президиума ЦИК Союза ССР
(Л. Мофис)

[Handwritten signature]

ЦИК СССР | БРОМ. ПОПОЛНЕН

ПРИЕМ
21/6 ч.4 40 пор. № 64
От ДНГР 1/48 пров. №
Приказ 3

ПЕРЕДАЧА
го ч. м. под №
В 23 июля 1928 пров. №
Передал: 6/0

из ЛЕНИНГРАДА 1880 61 21/6
№ сл. го ч. м.

Адрес МОСКВА
ПРЕСЕДАТЕЛЮ ВЦИК КАЛИНИНУ
7

Служ. отметки.

AEROARKTIC ERLAUBT SICH ERGEBENSTEN DANK FUER TELEGRAPHISCHE
BEGRUESSUNGSWORTE ZU SAGEN GLEICHZEITIG BITTET SIE AUF GRUND
DES HEUTIGEN BESCHLUSSES ZU PUNKT 1 DER TAGESORDNUNG DIE
REGIERUNG U.S.S.R. AUF TERRITORIUM U.S.S.R. MOORINGMASH ZU
ERRICHTEN DER FUER ERFORSCHUNG ARKTIC WIEHTIGE VORBEDINGUNG
L
IST LANDESRUPPE U.S.S.R. HAT VORSTEHENDER BESCHUSS EINSTIMMIG
ZUGESTIMMT- FRITJOF NANSEN.

КОПИЯ

т. М. И. Калинин и НКВД.

Сурмак
ТЕЛЕГРАММА

ИЗ ЛЕНИНГРАДА 2569 72 19/6 20 10

МОСКВА КРЕМЛЬ КАЛИНИНУ

8

ЗАСЕДАЮЩЕ ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВОМ ФРИТЮРА НАНСЕНА 2-е
ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО АРКТИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА ВЫРАЖАЕТ
ПРАВИТЕЛЬСТВУ СССР СВОЮ ГЛУБОКУЮ БЛАГОДАРНОСТЬ ЗА ВЕЛИКО-
ДУШНО НАЧАТАЕ ИМ ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ СПАСЕНИЯ ЭКСПЕДИЦИИ ГЕНЕРАЛА
НОВИЛЕ. ПРЕКРАСНО ОБДУМАННОЕ И ПРОВЕДЕННОЕ ДЛЯ ЭТОГО ВЫСТУ-
ПЛЕНИЕ, В КОТОРОМ УЧАСТВУЮТ ВЫДАЮЩИЕСЯ ЧЛЕНЫ НАШЕГО ОБЩЕСТВА,
ДАЕТ ТВЕРДУЮ УВЕРЕННОСТЬ В ТОМ, ЧТО СПАСЕНИЕ ЭКСПЕДИЦИИ НОВИ-
ЛЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО УДАСТЯ.

5/0

21/VI - 28v.

ВМ

Верно:

Секретарь Президиума ЦК КПСС
С. М. Дворкин
С. М. Дворкин

20 35
го ч. м. пор. №

10
10

го ч. м. пор. №

В пров. №

П Р

л пров. №

ПЕРЕДАЧА

Принял: *Драунд*

Передал:

Из *174*

Адрес: *[Signature]*

№ сл. го ч. м.

Листы
матери.

VORBEREITUNGEN ZUR DIESER AKTION LASSEN ES
HOFFEN DASS NUNMEHR DIE RETTUNG DER
EXPEDITION AN WELCHER AUCH HERVORRAGENDE
MITGLIEDER UNSERER GESELLSCHAFT TEILNEHMEN
WIRKLICH GELINGEN WIRD =AEROARKTIG;